

**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ D’EAST HEREFORD**

Le conseil de la Municipalité d’East Hereford s’est réuni en assemblée ordinaire le quatrième jour de juillet deux mille dix-sept à dix-neuf heures à la bibliothèque municipale sise au quinze, rue de l’Église East Hereford, étant la septième assemblée ordinaire de la cent cinquante-neuvième session.

Sont présents : MM. Richard Belleville, maire
Steve Isabelle, conseiller
Clément Roy, conseiller
Jean-Luc Junior Beloin, conseiller
Mmes Linda McDuff, conseillère
Isabelle Filion, conseillère

Ouverture de l'assemblée

L’assemblée est ouverte à 19h00 par le maire Richard Belleville.

17-07-124 - Adoption de l’ordre du jour

Ayant tous pris connaissance du projet d’ordre du jour, il est proposé par le conseiller Jean-Luc Junior Beloin, appuyé par la conseillère Isabelle Filion et résolu que l’ordre du jour soit adopté tel que déposé.

ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

17-07-125 - Approbation du procès-verbal de l’assemblée du 5 juin 2017

Ayant tous pris connaissance du procès-verbal de l’assemblée du 5 juin 2017, il est proposé par la conseillère Linda McDuff, appuyée par le conseiller Steve Isabelle, résolu de l’adopter tel que déposé.

ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

Période de questions

Rien à signaler

Maire – aqueduc (Richard Belleville)

Pas de rapport mensuel d'aqueduc
Consultation sur le SAAD à Saint-Herménégilde
Tournoi du maire de la ville de Coaticook
5 à 7 du député Guy Hardy
AGA de Forêt Hereford inc.
Centre de tri : retour d'un montant des surplus accumulés aux MRC participantes
Conseil des maires

Réseau routier (Steve Isabelle)

Épandage du calcium et informations d'un citoyen

Développement local, régional et touristique (Clément Roy)

Méchoui le 4 septembre prochain pour l'entretien des bâtiments religieux
Économie d'environ 50% des coûts de chauffage avec l'utilisation d'une thermopompe

Loisirs, familles et aînés (Sonia Côté)

Absente

Sécurité civile et publique (Jean-Luc Junior Beloin)

Le cinémomètre sera en place vers la troisième semaine d'août.

Aménagement et urbanisme (Linda McDuff)

Rien à signaler

Environnement et culture (Isabelle Filion)

Rien à signaler

17-07-126 - Inscription à la formation sur les élections

Proposé par la conseillère Linda McDuff, appuyée par le conseiller Clément Roy, résolu de déléguer la présidente ou la secrétaire d'élection à la formation qui sera donnée le 6 septembre au Canton d'Orford par Élections Québec. Le coût est de 304,00\$, avant taxes, et la secrétaire-trésorière est autorisée à émettre un chèque ou un paiement par carte de crédit pour ce montant. Les frais de repas sur présentation de pièces justificatives et les frais de déplacement seront remboursés conformément à la politique municipale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

17-07-127 - Délégation du maire à l'Exposition Vallée de la Coaticook 2017

Proposé par la conseillère Isabelle Filion, appuyée par le conseiller Steve Isabelle, résolu de déléguer le maire Richard Belleville au souper d'ouverture de l'Expo Vallée de la Coaticook le 3 août prochain. Le coût est de 50\$ et la secrétaire-trésorière est autorisée à émettre un chèque pour ce montant.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

17-07-128 - Correspondance aux archives

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Junior Beloin, appuyé par la conseillère Linda McDuff et résolu que la correspondance suivante soit conservée aux archives municipales:

- 1 - Député G. Hardy PAARRM 2017
- 2 - Revenu Québec Confirmation des droits d'accès
- 3- MRC Avis publics et certificat de conformité
- 4- MMQ Rapport de visite et recommandations
- 5- CSHC Entente scolaire-municipale
- 6- Club Quad Estrie Sud Demande de droits de passage
- 7- Y. Vachon Information
- 8- CPTAQ Informations dossiers (3)
- 9- Les Services exp Appel d'offres

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Notes et questions diverses

Rien à signaler

17-07-129 - Rapport financier au 29 juin 2017

Ayant tous pris connaissance du rapport financier au 29 juin 2017, il est proposé par le conseiller Clément Roy, appuyé par la conseillère Isabelle Filion et résolu que ce conseil en accepte le dépôt :

	Fonds d'administration	Fonds de roulement
Revenus de juin	18 809,14\$	
Déboursés de juin	82 592,88	
TPS à recevoir	1 625,40	
TVQ à recevoir	1 461,81	
Chèques en circulation	19 515,49	
Solde à la caisse	224 470,37\$	12 914,11\$

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Note : les conseillers Clément Roy et Jean-Luc Junior Beloin se retirent des discussions et du vote sur la prochaine résolution.

17-07-130 - Présentation des comptes au 4 juillet 2017

Ayant tous pris connaissance des comptes à payer au 4 juillet 2017, il est proposé par la conseillère Linda McDuff, appuyée par le conseiller Steve Isabelle et résolu que ce conseil approuve les dépenses suivantes et en autorise le paiement :

Stanley & Dany Taylor Transport inc.	2 037,22\$
Petite caisse	70,65
Visa Desjardins	74,68
Richard Belleville	47,05
MRC de Coaticook	17 376,99
Éric & Georges Beloin inc.	3 861,88
Les Services exp. inc.	1 839,60
Les Services exp. inc.	2 250,64
Ressourcerie des Frontières	50,47
Francis Favreau	940,00
Gestion USD inc.	99,50
Gonflable.ca	584,15
Loisirs East Hereford	359,50
Sherpa Solutions (Francis Harvey)	1 300,00
Roger Lanctôt	3 793,98
Nicolas Plourde	141,60
Maryse Audet	312,50
Roger Lanctôt	1 931,58
Lise Got	453,69
Éric & Georges Beloin inc.	2 837,02
Pittoresco	3 775,01
Les Services exp. inc.	8 499,53
Les Systèmes Télésécure inc.	165,57
MRC de Coaticook	250,45
MRC de Coaticook	154,32
Familles remboursement animation estivale	742,50

Délégation – Total : 12 319,21 \$ (juin 2017)

Diane Lauzon Rioux	2 109,78\$
Alain Lampron	970,95
Bell Mobilité	17,13
Axion	105,52
Receveur général du Canada	1 096,85
Ministre du Revenu du Québec	5 430,91
Hydro-Québec	158,51
Bell	108,29
Infosat Canada	84,44
Groupe Environex	231,38

Coop des Cantons	367,87
Régie des déchets	717,13
Marie Luisa Vargas Melo (abri d'hiver)	50,00
Alex St-Martin	489,74
Éliza Gabrielle Laflamme	380,71

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

17-07-131 - Avis de motion

Le conseiller Jean-Luc Junior Beloin donne avis de motion qu'à une prochaine assemblée sera présenté pour adoption un règlement ayant pour objet de permettre la circulation des motoneiges et des quads sur certains chemins municipaux. Ledit règlement abrogera le règlement numéro 254-16. Le conseiller Jean-Luc Junior Beloin dépose le projet de règlement et une dispense de lecture est demandée lors de l'adoption.

17-07-132 - Règlement numéro 265-17

Sur proposition de la conseillère Linda McDuff, appuyée par le conseiller Steve Isabelle, il est résolu d'adopter le projet de règlement numéro 265-17 intitulé : *Règlement ayant pour objet de permettre la circulation des motoneiges et des quads sur certains chemins municipaux*. Ledit règlement abrogera le règlement numéro 254-16.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

17-07-133 - Travaux d'éclairage en milieu rural

ATTENDU que Service d'entretien de lumières de rues C.R. a déposé, en date du 6 mars 2017, une offre de services pour l'installation et la fourniture de poteaux et lumières de rues en milieu rural;

ATTENDU que le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports a autorisé, en date du 20 octobre 2016, ces travaux et qu'ils seront entièrement acquittés par la TECQ 2014-2018;

POUR CES MOTIFS :

Il est proposé par la conseillère Isabelle Filion, appuyée par le conseiller Jean-Luc Junior Beloin, résolu de retenir Service d'entretien de lumières de rues C.R. de Sherbrooke pour les travaux ci-haut décrits pour un coût total de 17 335,00, excluant toutes taxes applicables.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

17-07-134 - Travaux personnage Neil Tillotson

Proposé par la conseillère Linda McDuff, appuyée par le conseiller Clément Roy, résolu d'engager Construction Yves Vachon de Saint-Herménégilde pour préparer la base de béton nécessaire à l'installation de la stèle de Neil Tillotson sur le chemin des Côtes. Un petit pont en bois sera construit afin d'accueillir les visiteurs de façon sécuritaire. La dépense maximale pour ces travaux est de 1 500\$.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

17-07-135 - Aide financière pour l'animation estivale

Attendu que la Municipalité a reçu un montant de 928\$ en soutien à l'accompagnement d'un enfant inscrit à l'animation estivale, il est proposé que la secrétaire-trésorière voit à trouver une personne qui pourra accompagner l'enfant durant les heures de présence à l'animation estivale. Un rapport sera déposé au conseil municipal, eu égard à cette offre de service.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

17-07-136 - Dons à deux organismes

Proposé par le conseiller Clément Roy, appuyé par la conseillère Linda McDuff, résolu de verser un don à la Maison Aube-Lumière et au Centre d'archives Mgr. Antoine-Racine (RASSAS). Des montants respectifs de 50\$ seront versés et la secrétaire-trésorière est autorisée à émettre les chèques pour ces montants.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

17-07-137 - Appel d'offres – Travaux rue de l'Église

ATTENDU que la Municipalité a reçu du ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports l'autorisation de procéder à des travaux de réfection sur la rue de l'Église dans le cadre de la TECQ 2014-2018;

ATTENDU que la firme Les Services exp. de Sherbrooke a déposé les plans et devis pour lesdits travaux;

POUR CES MOTIFS :

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Junior Beloin, appuyé par le conseiller Steve Isabelle, résolu d'aller en appel d'offres conformément à la politique de gestion contractuelle de la Municipalité ainsi qu'aux règles d'attribution des contrats. Un avis public paraîtra dans le Progrès de Coaticook ainsi que sur le site SEAO.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

17-07-138 - Appel d'offres – Réfection du pont Narcisse-Beloin

ATTENDU que la Municipalité a reçu du ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports l'autorisation de procéder à des travaux de réfection du pont Narcisse-Beloin dans le cadre de la TECQ 2014-2018;

ATTENDU que la firme Les Services exp. de Sherbrooke déposera sous peu à la Municipalité les plans et devis pour lesdits travaux;

POUR CES MOTIFS :

Il est proposé par la conseillère Linda McDuff, appuyée par le conseiller Steve Isabelle, résolu d'aller en appel d'offres conformément à la politique de gestion contractuelle de la Municipalité ainsi qu'aux règles d'attribution des contrats. Il est choisi de demander des soumissions sur invitation et le choix des entrepreneurs se fera en collaboration et sur recommandation de notre consultant dans ce dossier.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

17-07-139 - Réalisation des travaux rue de l'Église – Dossier RIRL-2016-308

ATTENDU que le conseil municipal a pris connaissance des modalités d'application du Volet – redressement des infrastructures routières locales (RIRL);

ATTENDU que le conseil municipal désire présenter une demande d'aide financière au ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des Transports (MTDDET) pour la réalisation des travaux d'amélioration du réseau routier local de niveaux 1 et 2;

ATTENDU que les interventions visées dans la demande d'aide financière sont inscrites à l'intérieur d'un plan d'intervention pour lequel la MRC de Coaticook a obtenu un avis favorable du MTDDET;

POUR CES MOTIFS :

Il est proposé par la conseillère Linda McDuff, appuyée par la conseillère Isabelle Filion, résolu QUE :

Le conseil municipal d'East Hereford autorise la présentation d'une demande d'aide financière et confirme son engagement à faire réaliser les travaux selon les modalités établies dans le cadre du volet RIRL.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

17-07-140 - Levée de l'assemblée

L'ordre du jour étant épuisé, il est proposé par le conseiller Steve Isabelle, appuyé par la conseillère Isabelle Filion, résolu que l'assemblée soit levée. Il est 21h26.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Richard Belleville, maire

Diane Lauzon Rioux, sec.-trésorière

Je, Richard Belleville, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à ma signature de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ D'EAST HEREFORD**

Le conseil de la Municipalité d'East Hereford s'est réuni en assemblée extraordinaire le dix-huitième jour de juillet deux mille dix-sept à dix-huit heures trente à la bibliothèque municipale sise au quinze, rue de l'Église, sous la présidence du maire Richard Belleville

Sont présents : MM. Richard Belleville, maire
Clément Roy, conseiller
Jean-Luc Junior Beloin, conseiller
Mme Linda McDuff, conseillère
Mme Isabelle Filion, conseillère

Avis de convocation

Tous les membres du conseil municipal ont été convoqués en assemblée extraordinaire par le maire Richard Belleville conformément aux dispositions de la loi.

17-07-141 - Ordre du jour

Ayant tous pris connaissance du projet d'ordre du jour, il est proposé par la conseillère Linda McDuff, appuyée par la conseillère Isabelle Filion et résolu que l'ordre du jour soit adopté tel que déposé.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

17-07-142 - Avis de motion

Le conseiller Steve Isabelle donne avis de motion, qu'à une prochaine assemblée, sera présenté pour adoption un règlement d'emprunt ayant pour objet de décréter des travaux de voirie sur la rue de l'Église ainsi que des travaux d'éclairage en secteur rural et

autorisant un emprunt de 250 000\$ pour en acquitter le coût, compte tenu que les paiements de la TECQ 2014-2018 ne seront versés qu'en l'an 2018 et/ou 2019. Il aura également pour objet d'abroger le règlement numéro 263-17. Le conseiller Steve Isabelle présente également le projet de règlement et une dispense de lecture est demandée lors de l'adoption.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

17-07-143 - Projet de règlement numéro 264-17

Ayant tous pris connaissance du projet de règlement numéro 264-17 intitulé «*Règlement numéro 264-17 décrétant des travaux de voirie sur la rue de l'Église ainsi que des travaux d'éclairage en secteur rural et autorisant un emprunt pour en acquitter le coût*», il est proposé par le conseiller Clément Roy, appuyé par la conseillère Linda McDuff, résolu d'en faire l'adoption.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

17-07-144 - Levée de l'assemblée

L'ordre du jour étant épuisé, il est proposé par le conseiller Steve Isabelle, appuyé par la conseillère Isabelle Filion, résolu de lever l'assemblée. Il est 18h45.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Richard Belleville, maire

Diane Lauzon Rioux, sec.-trésorière

Je, Richard Belleville, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à ma signature de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ D'EAST HEREFORD**

Le conseil de la Municipalité d'East Hereford s'est réuni en assemblée extraordinaire le dix-neuvième jour de juillet deux mille dix-sept à dix-huit heures trente à la bibliothèque municipale sise au quinze, rue de l'Église, sous la présidence du maire Richard Belleville

Sont présents : MM. Richard Belleville, maire
Clément Roy, conseiller
Jean-Luc Junior Beloin, conseiller
Mme Linda McDuff, conseillère
Mme Isabelle Filion, conseillère

Avis de convocation

Tous les membres du conseil municipal ont été convoqués en assemblée extraordinaire par le maire Richard Belleville conformément aux dispositions de la loi.

17-07-145 - Ordre du jour

Ayant tous pris connaissance du projet d'ordre du jour, il est proposé par le conseiller Clément Roy, appuyé par la conseillère Isabelle Filion et résolu que l'ordre du jour soit adopté tel que déposé.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

17-07-146 - Règlement numéro 264-17 (Emprunt temporaire)

Sur proposition de la conseillère Linda McDuff, appuyée par le conseiller Steve Isabelle, il est résolu d'adopter le règlement numéro 264-17 intitulé : «*Règlement numéro 264-17 décrétant des travaux de voirie sur la rue de l'Église ainsi que des travaux d'éclairage en secteur rural et autorisant un emprunt pour en acquitter le coût*». Ces travaux ont été autorisés dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du gouvernement du Québec 2014-2018 (TECQ). L'emprunt couvrira le coût des travaux, en attente du versement de la subvention de la TECQ 2014-2018. Une copie du règlement numéro 264-17 est jointe à la présente pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

17-07-147 - Levée de l'assemblée

L'ordre du jour étant épuisé, il est proposé par le conseiller Steve Isabelle, appuyé par la conseillère Isabelle Filion, résolu de lever l'assemblée. Il est 18h38.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Richard Belleville, maire

Diane Lauzon Rioux, sec.-trésorière

Je, Richard Belleville, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à ma signature de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.
